

Porównanie tłumaczeń II Królewska 25:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A w piątym miesiącu, w siódmym* ** dniu tego miesiąca – był to dziewiętnasty rok (panowania) króla Nebukadnesara, króla Babilonu – przybył Nebuzaradan,*** dowódca straży przybocznej,**** sługa króla Babilonu, do Jerozolimy. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ Tj. 14 sierpnia 586 r. p. Chr.; wg <x>300 52:12</x> : dziesiątego, tj. 17 sierpnia 586 r. p. Chr.

²⁾ <x>300 52:12</x>

³⁾ Nebuzaradan, נְבוּזַרְאֲדָן, bab. Nabu-zer-iddin, czyli: Nebo dał nasienie l. potomka.

⁴⁾ dowódca straży przybocznej, רַב־טַבָּחִים (raw-tabbachim), zob. <x>10 39:1</x>; być może: wielki stolnik.